



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 May 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 158(а) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных

Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:

**Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению
за разъединением**

Порядок финансирования Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

**Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел записку Генерального секретаря о порядке финансирования Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года (A/67/857). В ходе рассмотрения этой записки, представленной в предварительном варианте, Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию и дали дополнительные разъяснения, заканчивая письменными ответами, поступившими 22 мая 2013 года. Перечень рассмотренных и справочных документов, которыми пользовался Комитет при рассмотрении вопроса о порядке финансирования СООННР, приводится в конце настоящего доклада.

2. Консультативный комитет считает, что в записке Генерального секретаря, а также в пояснениях, данных позднее представителями Генерального секретаря, нет достаточной ясности и не содержится доводов, которые гласным образом обосновывали бы выделение дополнительных предлагаемых ресурсов в ряде областей. Замечания и рекомендации Комитета излагаются ниже.



II. Дополнительные потребности в ресурсах на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

3. В записке Генерального секретаря указывается, что в текущем периоде 2012/13 года, в условиях ухудшения обстановки в Сирийской Арабской Республике в плане безопасности, СООННР перевели своих гражданских сотрудников из Дамаска в лагерь Фауар, что вызвало необходимость строительства дополнительных служебных и жилых помещений и модернизации и совершенствования существующей в комплексе инфраструктуры системы безопасности. Кроме того, с учетом складывающейся обстановки в плане безопасности была изменена категория места службы, что в свою очередь повлекло за собой введение дополнительных соответствующих надбавок для международных и национальных сотрудников (см. A/67/857, пункт 2).

4. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/276 ассигновала сумму в размере 45 992 000 долл. США брутто (44 929 300 долл. США нетто) на содержание СООННР на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года. Согласно докладу Генерального секретаря общий объем дополнительных потребностей составляет 8 593 100 долл. США, из которых не более 619 900 долл. США может быть покрыто путем перераспределения — с учетом новых приоритетов — ресурсов, утвержденных на период 2012/13 года. Поэтому Генеральный секретарь предлагает утвердить пересмотренный объем потребностей в ресурсах на содержание СООННР в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, составляющий 53 965 200 долл. США брутто (52 716 400 долл. США нетто), что на 7 973 200 долл. США брутто (7 787 100 долл. США нетто) превышает сумму ассигнований в размере 45 992 000 долл. США брутто (44 929 300 долл. США нетто), утвержденную Ассамблеей в ее резолюции 66/276. Предлагаемые дополнительные потребности отражают увеличение ассигнований на 3 317 100 долл. США по категории гражданского персонала и на 5 240 600 долл. США по категории оперативных расходов, которое частично компенсируется сокращением ассигнований на 584 500 долл. США по категории военного персонала. Консультативный комитет отмечает, что в ходе рассмотрения им бюджета СООННР на период 2013/14 года он был информирован о том, что Силы не планируют перерасходовать общую сумму ассигнований, выделенных на период 2012/13 года.

5. Консультативный комитет напоминает о том, что в ходе рассмотрения им бюджета СООННР на период 2013/14 года он был информирован о том, что Силы планируют произвести в период 2012/13 года дополнительные расходы по категории гражданского персонала на сумму 3 940 000 долл. США, которые Генеральный секретарь намерен покрыть путем перераспределения ресурсов с учетом новых приоритетов, и что при возникновении таких потребностей в ресурсах, которые невозможно будет покрыть из имеющихся средств утвержденного бюджета на 2012/13 год, будут своевременно приниматься соответствующие меры для получения финансирования через директивные органы (см. A/67/780/Add.1, пункт 11). В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что по мере дальнейшего развития ситуации в Сирийской Арабской Республике и с учетом того, что в утвержденном бюджете на 2012/13 год не было предусмотрено никаких соответствующих ассигнований на выплату дополнительных надбавок гражданскому персоналу, стало очевид-

ным, что СООННР не смогут покрыть дополнительные потребности из имеющихся средств утвержденного бюджета на 2012/13 год.

6. Сметные дополнительные потребности в ресурсах по категории гражданского персонала на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в размере 3 317 100 долл. США отражают увеличение на 32,3 процента по сравнению с утвержденными ассигнованиями. Предлагаемый объем ресурсов по разделу международного персонала составляет 9 235 800 долл. США, что на 1 682 100 долл. США, или 22,3 процента, больше выделенных ассигнований, что обусловлено введением с 1 июня 2012 года надбавки за работу в опасных условиях и переводом места службы с 1 января 2013 года из категории «С» в категорию «Е» (см. A/67/857, пункт 5).

7. Предлагаемый объем ресурсов по разделу национального персонала составляет 4 140 800 долл. США, что на 1 475 000 долл. США, или 55,3 процента, больше выделенных ассигнований, что обусловлено введением с 1 июня 2012 года надбавки за работу в опасных условиях и специальными мерами, одобренными Управлением людских ресурсов (см. A/67/857, пункт 6). Замечания и рекомендации Консультативного комитета по вопросу о выражении шкалы местных ставок окладов, применимой к СООННР, в долларовом эквиваленте содержатся в его докладе по предлагаемому бюджету Сил на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (см. A/67/780/Add. 1, пункты 23–27).

8. Что касается временного персонала общего назначения, то дополнительные потребности в размере 160 000 долл. США обусловлены предлагаемым созданием двух временных должностей — старшего советника при Командующем Силами (С-5) и специалиста по анализу информации по вопросам безопасности (С-3) в Канцелярии Командующего Силами — ввиду складывающейся обстановки в плане безопасности в районе действия миссии. Консультативный комитет напоминает, что в ходе рассмотрения им предлагаемого бюджета Сил на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года он был информирован о том, что должностные функции старшего советника (С-5) с ноября 2012 года выполнялись временно прикомандированным сотрудником, а должностные функции специалиста по анализу информации по вопросам безопасности (С-3) с октября 2012 года выполнялись индивидуальным консультантом (см. A/67/780/Add.1, пункт 31). Впоследствии такой порядок исполнения должностных функций был прекращен, и были созданы временные должности. В этой связи Комитет был информирован о том, что должность С-5 была заполнена с 22 апреля 2013 года, а должность С-3 будет заполнена к концу мая 2013 года.

9. Консультативный комитет отмечает, что до проведения им рассмотрения записки Генерального секретаря о порядке финансирования СООННР в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года он не был информирован о создании этих временных должностей Контролером в порядке исключения. Комитет был информирован о том, что, поскольку стало очевидным, что СООННР не смогут покрыть весь объем дополнительных потребностей Сил из имеющихся средств утвержденного бюджета на 2012/13 год, просьба о создании этих двух временных должностей была включена в записку Генерального секретаря. **Консультативный комитет отмечает, что просьба о создании временных должностей С-5 и С-3 в составе Канцелярии Командующего Силами была представлена задним числом в контексте просьбы о выделении дополнитель-**

ных ресурсов для Сил. Комитет считает, что просьба о создании двух требуемых временных должностей в СООННР была представлена далеко не самым гласным способом. Комитет рекомендует просить Генерального секретаря обеспечивать последовательность и ясность при представлении бюджетных предложений и при сообщении пояснительной информации, запрашиваемой Комитетом.

10. В ответ на еще один запрос Консультативный комитет был информирован о том, что испрашиваемая дополнительная сумма в размере 160 000 долл. США по статье временного персонала общего назначения исчислена из расчета требуемого покрытия расходов на выплату окладов и общих расходов по персоналу по каждой должности на три месяца. Комитет не возражает против создания этих двух временных должностей с фактического момента их заполнения и по конец периода 2012/13 года и поэтому рекомендует сократить соответствующие потребности в ресурсах по статье временного персонала общего назначения на 41 000 долл. США.

11. За исключением сокращения по статье временного персонала общего назначения, рекомендованного им в пункте 10 выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемую Генеральным секретарем сумму дополнительных ресурсов по категории гражданского персонала в СООННР.

12. Сметные дополнительные потребности в ресурсах по категории оперативных расходов на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года составляют 5 240 600 долл. США, что на 42,4 процента больше суммы утвержденных ассигнований.

13. Дополнительные ассигнования в размере 4 287 600 долл. США по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» испрашиваются для следующих целей: а) модернизация существующей инфраструктуры системы безопасности; б) строительство дополнительных служебных и жилых помещений в лагере Фауар в связи с переводом в этот лагерь 110 гражданских сотрудников из Дамаска; и с) перевод 30 военнослужащих из состава батальона тылового обеспечения для усиления штабной резервной роты СООННР (см. A/67/857, пункт 9). В ответ на запрос Комитету была предоставлена дополнительная информация об ассигнованиях по статье «Помещения и объекты инфраструктуры», которые предназначены для приобретения сооружений из сборных конструкций; генераторов; оборудования для жилых помещений; проведения перепланировочных работ; строительных работ; и для закупки горюче-смазочных материалов (подробные данные см. в таблице ниже).

Категория	Описание	Сумма (в долл. США)
Сооружения из сборных конструкций	3 модульных блока и санитарно-бытовые блоки	863 300
Генераторы	4 генератора для наблюдательных постов (позиции 80, 60, 27 и 10)	230 000
Оборудование для жилых помещений	Кондиционеры воздуха и спальные принадлежности и другое оборудование для жилых помещений	120 000
Перепланировочные и ремонтные работы	Объекты канализационной системы	120 000

<i>Категория</i>	<i>Описание</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>
	Модернизация/расширение кухонно-столового комплекса в лагере Фауар	250 000
	Асфальтовое покрытие и ремонт дорог после проведения работ по налаживанию электрической и канализационной системы	120 000
Итого		490 000
Строительные работы	Подведение электричества к сборным конструкциям	100 000
	Строительство фундаментов для сборных конструкций	50 000
	Замена существующей устаревшей канализационной системы и установки по очистке сточных вод	700 000
	Поддержка дополнительной инфраструктуры в лагере Фауар	1 200 000
Итого		2 050 000
Горюче-смазочные материалы	Дизельное обеспечение для поддержки круглосуточного функционирования генераторов	534 300
Всего		4 287 600

14. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что модернизация инфраструктуры обеспечения безопасности сопряжена с укреплением периметрового ограждения и установкой автономной системы видеонаблюдения, что уже осуществляется. Что касается строительства дополнительных служебных и жилых помещений, то Комитет был также информирован о том, что соответствующие сборные контейнеры, генераторы, водоочистные установки и другое электрическое оборудование уже были заказаны с применением контрактной системы. Что касается 30 военнослужащих, переведенных в августе 2012 года из базового лагеря в лагере Зиуани в лагерь Фауар, то Комитет был информирован о том, что лагерь Фауар не располагает достаточными служебными и жилыми помещениями для размещения увеличившегося числа как военнослужащих, так и гражданских сотрудников. Гражданские сотрудники, переведенные в лагерь Фауар, проживают в переоборудованных служебных помещениях на ротационной основе. В ответ на запрос Комитету было сообщено, что по состоянию на 22 мая 2013 года в общей сложности 45 гражданских сотрудников (25 международных сотрудников и 20 национальных сотрудников), а также 341 военнослужащий в настоящее время проживают в лагере Фауар. Комитет был далее информирован о том, что СООННР завершили переоборудование служебных помещений в жилые помещения и приступили к работе по очистке территории.

15. Консультативному комитету были представлены разъяснения о том, что общая сумма в размере 1 200 000 долл. США, указанная в таблице выше, для поддержки дополнительной инфраструктуры в лагере Фауар предназначена для модернизации системы энергоснабжения для обеспечения того, чтобы все объекты, включая существующую и усиленную инфраструктуру обеспечения безопасности, имели надежный источник электропитания. Модернизация электросистемы предусматривает наличие генераторов с полным автоматическим переключением и замену электропроводки во всем лагере. В ответ на дополнительный запрос Комитету было сообщено о том, что средства необходимы для

приобретения двух генераторов мощностью 1500 кВА из расчета по 400 000 долл. США каждый; замены электропроводки по смете в размере 200 000 долл. США; и 10 распределительных коробок по сметной стоимости 20 000 долл. США каждая. Кроме того, Комитету было разъяснено, что главная водоочистная установка в лагере Фауар будет переоборудована, расширена и модернизирована, с тем чтобы отвечать соответствующим стандартам Департамента полевой поддержки. Комитету было сообщено, что в период 2012/2013 года в лагере Зиуани не планируется проведение крупных строительных проектов или проектов переоборудования.

16. В то время как Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю обеспечить Силы подходящими и безопасными помещениями для их военнослужащих и гражданского персонала, он, тем не менее, сомневается в том, что осталось достаточно времени в настоящем бюджетном периоде для выделения всей запрошенной суммы по разделу «Помещения и объекты инфраструктуры». Кроме того, информация, представленная Комитету, не дает возможности составить полную картину относительно прогресса или сумм, связанных с выполнением предусмотренных работ. Поэтому Комитет рекомендует сократить объем запрошенных ресурсов по разделу «Помещения и объекты инфраструктуры» на 429 000 долл. США. Если в течение периода 2012/13 года по этому разделу будут затребованы ресурсы, то это должно быть отражено в докладе об исполнении. Комитет обращается с просьбой о том, чтобы Генеральный секретарь представил обновленную информацию о состоянии строительных работ и работ по переоборудованию Генеральной Ассамблеи при рассмотрении ею настоящей записки о порядке финансирования Сил.

17. Что касается статьи «Информационная технология», то дополнительные потребности в размере 9800 долл. США обусловлены необходимостью приобретения дополнительной аппаратуры в связи с переводом сотрудников в лагерь Фауар и Зиуани по соображениям безопасности (см. A/67/857, пункт 10). В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что дополнительные потребности связаны с созданием и оборудованием дублирующего или альтернативного объекта для командного пункта и штаба Сил в лагере Зиуани, оснащенного необходимым информационным технологическим оборудованием, включая средства конференционной связи.

18. Дополнительные средства в размере 460 000 долл. США испрашиваются по статье «Особое оборудование» и связанные с приобретением биноклей и приборов ночного видения в целях улучшения наблюдения, осуществляемого Силами в районе операций для реагирования на изменения в обстановке в плане безопасности (см. A/67/857, пункт 11). В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что дополнительные потребности связаны с приобретением шести многофункциональных инфракрасных биноклей дальнего видения, что позволит расширить проводимые Силами в ночное время операции, располагая потенциалом дальнего видения. В ответ на еще один запрос Комитет был информирован о том, что высокие расходы на приобретение биноклей вызваны плановой закупкой специализированной системы наблюдения, поскольку СООННР необходимо фиксировать рассматриваемые изображения, а также иметь возможность управлять системой дистанционно с безопасного места расположения. Фиксация изображений позволила бы Силам документировать нарушения соглашения о разъединении и соответственно информиро-

вать стороны, не раскрывая при этом оператора системы, с тем чтобы он не подвергся опасности минометно-артиллерийского обстрела. Комитету было сообщено, что потребности в ресурсах для аппаратуры наблюдения стали дополнительным приоритетом из-за значительного ухудшения в недавние месяцы положения в области безопасности, что привело к сокращению масштабов мобильного патрулирования Силами. В ответ на дополнительный запрос Комитет был информирован о том, что фактически Силы приобрели в предыдущие финансовые периоды в общей сложности пять многофункциональных инфракрасных биноклей дальнего видения, аналогичные тем, которые были запрошены на период 2012/13 года, и что нынешнее предложение основано на стоимости единицы, которая была покрыта за такое оборудование в период 2011/12 года. Поэтому Комитет отмечает, что приобретение аппаратуры наблюдения в действительности является процессом расширения системы, которая уже используется СОООНР. **В то время как Консультативный комитет испытывает озабоченность по поводу недостаточной степени транспарентности применительно к этому запросу, он не против выделения ресурсов, предлагаемых по разделу «Специальная аппаратура в СОООНР» в отношении периода 2012/13 года.**

19. За исключением рекомендованного сокращения по статье «Помещения и объекты инфраструктуры», предусмотренного в пункте 16 выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить выделение ресурсов, предложенных для покрытия расходов по статье «Оперативные расходы».

III. Вывод и рекомендация

20. Меры, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием СОООНР в течение периода с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, указываются в пункте 14 записки Генерального секретаря (A/67/875). Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать и начислить сумму в размере 7 503 200 долл. США на содержание Сил в течение 12-месячного периода с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в дополнение к сумме в размере 45 992 000 долл. США, уже ассигнованной и начисленной на этот же период согласно положениям резолюции 66/276 Генеральной Ассамблеи.

Документация

- Бюджет Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/705)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и предлагаемый бюджет Сил на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/67/780/Add.1)
- Резолюция Генеральной Ассамблеи о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением